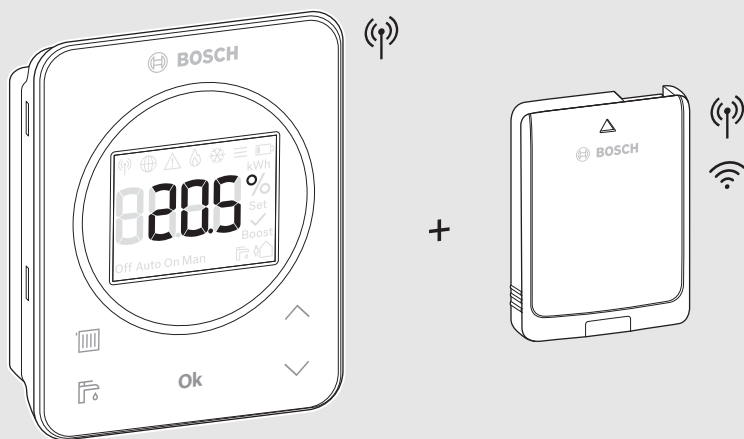




BOSCH

Notice d'utilisation

Module de commande/clé Connect CR 20 RF/K 30 RF



CE



Sommaire

1	Explication des symboles et mesures de sécurité	2
1.1	Explications des symboles	2
1.2	Consignes générales de sécurité	3
2	Déclaration de conformité simplifiée relative aux installations radio	3
3	Informations produit	4
3.1	CR 20 RF	4
3.1.1	Description du produit	4
3.1.2	Aperçu des éléments de commande et des symboles	4
3.1.3	Installation avec support de table	5
3.2	K 30 RF	5
3.2.1	Description du produit	5
3.2.2	Affichages LED du K 30 RF et opérations résultantes	6
4	Régler la température ambiante de consigne	6
5	Sélectionner le mode de fonctionnement	7
6	Production d'eau chaude sanitaire	8
7	Remplacer les piles	8
8	Réinitialisation de la connexion WLAN	9
9	Rétablir les réglages de base du K 30 RF	9
10	Mode refroidissement	9
11	Messages de défaut	10
12	Mode veille/Arrêt	10
13	Protection de l'environnement et recyclage	11
14	Déclaration de protection des données	11

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signalement des avertissements caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :


DANGER

DANGER signale la survenue d'accidents graves à mortels en cas de non respect.


AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale le risque de dommages corporels graves à mortels.


PRUDENCE

PRUDENCE signale le risque de dommages corporels légers à moyens.

AVIS

AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes



Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

1.2 Consignes générales de sécurité

Consignes pour le groupe cible

Cette notice d'utilisation s'adresse à l'utilisateur du produit.

Les consignes de toutes les notices doivent être respectées. Leur non-respect peut provoquer des dommages corporels graves – voire mortels – ainsi que des dommages matériels et environnementaux.

- ▶ Lire et conserver les notices d'utilisation (appareil de régulation de chauffage, etc.) avant utilisation.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.
- ▶ Le nettoyage et la maintenance doivent être effectués au moins une fois par an conformément aux cycles indiqués. Le parfait fonctionnement de l'ensemble de l'installation doit être vérifié à cette occasion.
- ▶ Faire éliminer immédiatement les défauts constatés.

Utilisation conforme à l'usage prévu

- ▶ Utiliser ce produit exclusivement pour réguler les installations de chauffage.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Les dégâts éventuels qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

Risques de brûlure aux points de puisage de l'eau chaude sanitaire

- ▶ Pour régler des températures ECS supérieures à 60 °C ou enclencher la désinfection thermique, un mitigeur thermostatique doit être installé. En cas de doute, consulter un spécialiste.

Dégâts dus au gel

Si l'installation n'est pas en service, elle risque de geler :

- ▶ Tenir compte de toutes les consignes relatives à la protection hors gel.
- ▶ L'installation doit toujours rester en service pour les fonctions supplémentaires comme la production d'eau chaude sanitaire ou la protection anti-blocage.
- ▶ Faire éliminer immédiatement les défauts constatés.

Risque de blessure par explosion des piles

Lors de l'utilisation de piles inappropriées, celles-ci peuvent exploser.

- ▶ Ne remplacer les piles usagées que par des piles du même type.
- ▶ Se débarrasser des piles usagées selon les instructions environnementales.

2 **Déclaration de conformité simplifiée relative aux installations radio**

Par la présente, Bosch Thermotechnik GmbH déclare que les produits CR 20 RF/K 30 RF avec technologie radio décrits dans cette notice sont conformes à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur Internet : www.bosch-chauffage.fr.

3 Informations produit

3.1 CR 20 RF

3.1.1 Description du produit

Le CR 20 RF est un module de commande radio pour la régulation sans fil des installations de chauffage.



L'utilisation complète de toutes les possibilités de la CR 20 RF est seulement possible au moyen du tableau de commande UI 800 ou de l'application HomeCom Easy. L'application est disponible pour les systèmes d'exploitation Android et iOS (→ figure 4, page 5).

3.1.2 Aperçu des éléments de commande et des symboles

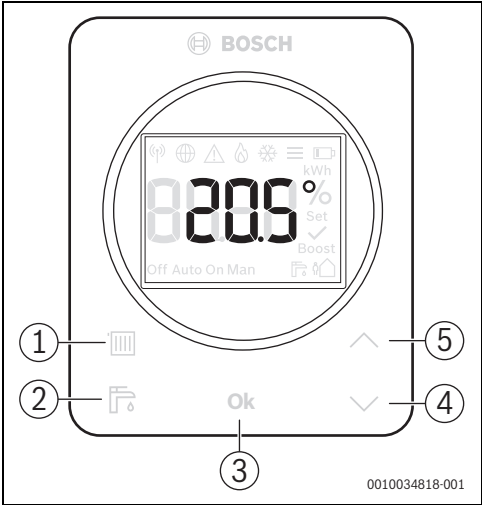


Fig. 1 Eléments de commande

	Touche	Fonction
[1]	Mode de service	Commute sur les différents modes de chauffage Off–Auto–Man–Boost–Absence
[2]	Eau chaude sanitaire	Démarre eau chaude sanitaire supplémentaire
[3]	Ok	Confirme les réglages effectués
[4]	moins	Réduit une valeur/passe au réglage précédent
[5]	plus	Augmente une valeur/passe au réglage suivant

Tab. 1 Explication des éléments de commande

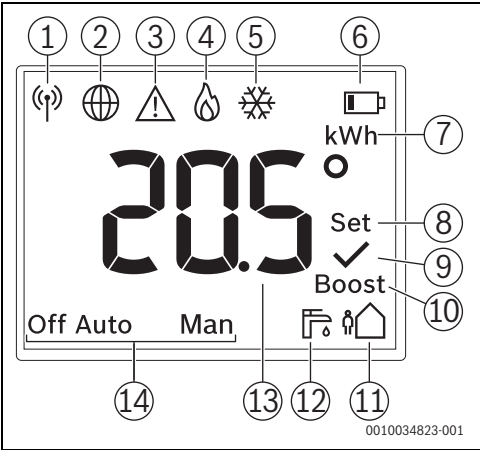


Fig. 2 Symboles à l'écran

	Symbole de	Remarque
[1]	Connexion radio	La connexion au K 30 RF est établie.
[2]	Connexion Internet	La connexion entre le générateur de chaleur et l'internet est établie.
[3]	Avertissement/message de défaut	→ chap. 11 page 10
[4]	Brûleur en marche	seulement pour les chaudières murales gaz à condensation
[5]	Mode refroidissement	Seulement pour les pompes à chaleur avec mode refroidissement ; affiche que les conditions pour le mode refroidissement sont données → chapitre 10, page 9
[6]	Etat de la pile	→ chap. 7 page 8
[7]	Unité kWh	Pour l'affichage de la consommation énergétique
[8]	Réglage	Clignote : la valeur peut être modifiée Allumé en permanence : la valeur a été modifiée
[9]	Confirmation	Indique une action réussie
[10]	Boost : augmentation temporaire de la température pour le chauffage	S'allume lorsqu'une demande de chauffage manuelle est activée

	Symbole de	Remarque
[11]	Absent	Réduit la température du chauffage et de l'eau chaude sanitaire ; si un système de ventilation existe, le niveau de ventilation est réduit davantage
[12]	ECS suppl.	S'allume lorsque la fonction eau chaude sanitaire supplémentaire est activée (température de l'eau chaude sanitaire augmentée pour une durée limitée)
[13]	Affichage de la température	dans l'écran standard : température ambiante actuelle mesurée
[14]	Etat mode chauffage	Off : l'installation de chauffage est arrêtée Auto : l'installation de chauffage suit le programme horaire paramétré Man : chauffage avec température ambiante constante

Tab. 2 Explication des symboles

3.1.3 Installation avec support de table



Le support de table peut être utilisé en deux positions différentes.

- Accrocher le CR 20 RF dans la position souhaitée dans le support de table.

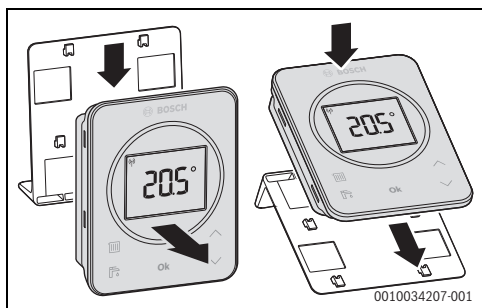


Fig. 3

- Mettre en place le support de place à un emplacement approprié.

3.2 K 30 RF

3.2.1 Description du produit

La Connect-Key K 30 RF est une passerelle Internet et un module radio permettant la commande à distance et la télésurveillance du chauffage.



Veuillez vérifier la compatibilité et le lieu d'installation exact de la Connect-Key dans la notice du générateur de chaleur.

L'application HomeCom Easy permet la commande à distance du chauffage. L'application est disponible pour les systèmes d'exploitation iOS et Android.


Download App: HomeCom Easy









0010034894-001

Fig. 4

3.2.2 Affichages LED du K 30 RF et opérations résultantes

Le statut du K 30 RF est affiché grâce à la LED à l'extrémité libre. La couleur (rouge/jaune/vert) et la durée de l'éclairage ont la signification suivante :

Affichages LED	Description
Allumé en rouge 	Erreur de connexion WLAN enregistré et/ou participants radio connectés introuvables : ► Contrôler le tableau de commande de l'appareil. En l'absence de connexion WLAN : ► Contrôler le routeur WLAN. Pour se connecter à un nouveau réseau : ► Appuyer sur la touche du K 30 RF pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la LED s'allume brièvement en rouge. La LED clignote 5 fois en rouge et s'allume ensuite en jaune. ► Établir la connexion (→ «Allumé en jaune»). En l'absence de connexion aux participants radio : ► Vérifier que les participants radio sont sous tension et situés à proximité.
Rouge clignotant 	Défaut d'installation ou de matériel : ► Contrôler l'installation.
Rouge clignotant 5 x 	La connexion au WLAN est supprimée ou a échoué. K 30 RF repasse en mode point d'accès.
Allumé en jaune 	Mode point d'accès actif, prêt à établir la connexion WLAN : ► Ouvrir l'application et suivre les instructions. -ou- ► Appuyer sur la touche du K 30 RF pendant une seconde pour passer en mode WPS.
Jaune/Vert clignotant en alternance 	Mode WPS actif.
Jaune clignotant 	La connexion au point d'accès est établie : ► Aucune interaction nécessaire.

Affichages LED	Description
Vert clignotant 	La connexion au WLAN est établie, mais la connexion au serveur Bosch ne peut pas être établie : ► Contrôler la connexion Internet.
Allumée en vert 	La connexion au réseau est établie.
LED arrêt 	Mode économique ou appareil déconnecté. ► Appuyer brièvement sur la touche du K 30 RF activé permet d'afficher l'état actuel de l'appareil grâce à la LED.

Tab. 3

4 Régler la température ambiante de consigne

La température ambiante de consigne peut être réglée sur le module de commande CR 20 RF.



Pour garantir une longue durée de vie des piles, l'écran se met en veille au bout de 30 secondes si aucune touche n'est enfoncée. En veille, l'écran affiche l'affichage standard, la synchronisation avec le système est toutefois temporisée.

Pour modifier la température ambiante de consigne souhaitée :

- Régler la température ambiante de consigne souhaitée avec les touches **▲** et **▼**.
L'écran passe au bout d'une seconde à l'affichage standard et affiche la température ambiante mesurée.

5 Sélectionner le mode de fonctionnement

Différents modes de service peuvent être paramétrés avec la touche mode de fonctionnement [1] du CR 20 RF :

Mode de service	Fonction	Remarque
Arrêt	Le chauffage est désactivé ; la protection anti-gel est activée	
Auto	Le chauffage est régulé selon le programme horaire.	Pour le mode de fonctionnement Auto , un programme horaire est nécessaire. Dans les systèmes de chauffage avec UI 800, le programme horaire peut être défini au niveau du régulateur système et dans l'application. Le programme horaire ne peut pas être modifié dans le CR 20 RF, mais seulement activé ou désactivé.
Man	Le chauffage est en mode manuel et chauffe à température constante. La température ambiante réglée s'applique sans arrêt automatique dans le programme horaire du UI 800.	–
Boost	Une température ambiante définie plus élevée est paramétrée pour une durée limitée réglable.	Le mode de fonctionnement Boost est activé pour la durée paramétrée. Ensuite, le mode de fonctionnement précédent est activé. Les autres modes de service sont désactivés par la sélection d'un autre mode de fonctionnement.
Absent	Le chauffage et l'eau chaude sanitaire sont réglés à une température plus basse ; si un système de ventilation existe, le niveau de ventilation est réduit davantage	–

Tab. 4 Modes de service

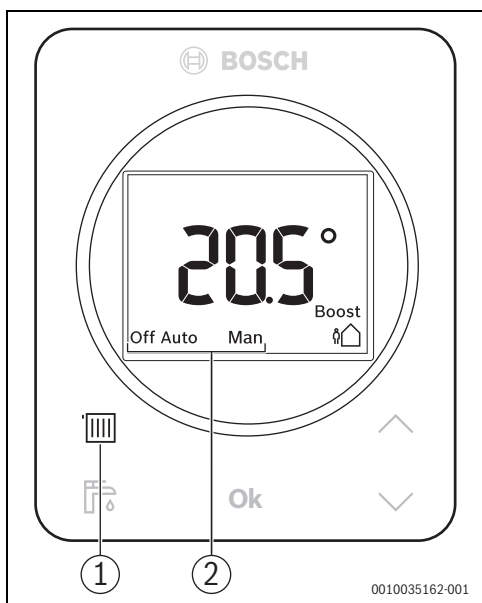


Fig. 5

[1] Touche mode de fonctionnement

[2] Affichage des modes de service

- Pour modifier le mode de fonctionnement : appuyer sur la touche mode de fonctionnement [1]. L'écran affiche le prochain mode de fonctionnement.
- Pour sélectionner un mode de fonctionnement : appuyer sur la touche **Ok**.
 - en mode de fonctionnement **Boost** : définir la température et la durée.
 - en mode de fonctionnement **Absence** : définir la température réduite.



Sur les pompes à chaleur, pour un fonctionnement efficace, les températures pour **Boost** et **Absence** sont définies automatiquement. Un réglage manuel n'est pas possible.

6 Production d'eau chaude sanitaire



Dans les systèmes de chauffage avec UI 800, le programme horaire peut être défini au niveau du régulateur système et dans l'application.

Le programme horaire pour la production d'eau chaude sanitaire ne peut pas être influencé au niveau du CR 20 RF.

ECS suppl.

Avec eau chaude sanitaire supplémentaire, la production d'eau chaude sanitaire démarre indépendamment du programme horaire.

- Pour démarrer eau chaude sanitaire supplémentaire : appuyer sur la touche ECS . L'écran affiche le symbole . Sur les systèmes avec générateur de chaleur fioul/gaz et ballon d'eau chaude sanitaire : Le ballon d'eau chaude sanitaire est chargé une fois à la température paramétrée au niveau du régulateur système.
- Sur les systèmes avec pompe à chaleur : régler la durée de production d'eau chaude sanitaire avec les touches  et  puis enregistrer avec **Ok**. La production d'eau chaude sanitaire est activée pour la durée réglée.

7 Remplacer les piles

Le CR 20 RF est alimenté en énergie par des piles. Un câble de raccordement n'est donc pas nécessaire. Des messages d'avertissement à l'écran indiquent la perte de puissance des piles.



En mode entrée, les symboles  et  clignotent.

Affichage	description
	Lorsque la tension des piles faiblit, le symbole  s'affiche en haut à droite de l'écran. Toutes les fonctions restent accessibles. ► Remplacer les piles.
	Peu avant la défaillance des piles, le texte bAtt et le symbole  s'affichent également à l'écran. Aucun autre réglage n'est possible. ► Remplacer les piles immédiatement.

Tab. 5



PRUDENCE

Risques de blessures dus à une explosion des piles !

Lors de l'utilisation de piles de type incorrect, celles-ci peuvent exploser.

- Remplacer les piles usées uniquement par des piles de même type.
- Eliminer les piles en respectant l'environnement.

Pour remplacer les piles :

- Retirer le panneau arrière du CR 20 RF.
- Retirer les piles usagées et insérer des piles neuves.

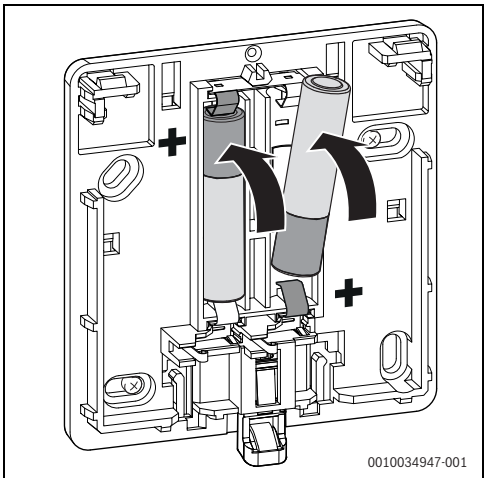


Fig. 6

- Clipser le CR 20 RF sur le panneau arrière.

8 Réinitialisation de la connexion WLAN



La connexion WLAN peut également être réinitialisée via UI 800.

Pour que la connexion WLAN puisse être réinitialisée, la LED du K 30 RF doit être allumée. Si la LED n'est pas allumée :

- ▶ Appuyer brièvement sur la touche du K 30 RF.
La LED s'allume.

Pour réinitialiser la connexion WLAN :

- ▶ Appuyer sur la touche du K 30 RF pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la LED s'allume brièvement en rouge.
La LED clignote 5 fois en rouge. La connexion WLAN existante est réinitialisée.

Dès que la LED du K 30 RF s'allume en jaune, une nouvelle connexion WLAN peut être établie.

9 Rétablir les réglages de base du K 30 RF

Pour que le K 30 RF puisse être réinitialisé, la LED du K 30 RF doit s'allumer. Si la LED n'est pas allumée :

- ▶ Appuyer brièvement sur la touche du K 30 RF.
La LED s'allume.

Pour rétablir les réglages de base du K 30 RF :

- ▶ Appuyer sur la touche du K 30 RF pendant env. 15 secondes jusqu'à ce que la LED s'allume brièvement en rouge pour la deuxième fois.
La LED s'allume brièvement en rouge après 3 secondes, clignote en jaune 5 fois pendant 10 secondes et repasse brièvement au rouge après 15 secondes.
Les réglages de base du K 30 RF sont rétablis.
La LED du K 30 RF s'allume d'abord en vert, s'éteint pendant env. une minute et s'allume en jaune pendant env. 10 minutes.

10 Mode refroidissement



Certains circuits de chauffage des pompes à chaleur peuvent également être utilisés pour le refroidissement. Demandez à votre installateur spécialisé.

Les conditions suivantes doivent être remplies pour le mode refroidissement :

- La fonction de refroidissement est activée dans le UI 800.
- CR 20 RF est affecté au circuit frigorifique.
- La température extérieure dépasse une valeur définie pour une durée déterminée.

Si ces conditions s'appliquent, le symbole ❄️ à l'écran du CR 20 RF indique la possibilité du mode refroidissement.



Fig. 7

Pour démarrer le mode refroidissement :

- ▶ Appuyer sur la touche mode de fonctionnement [||||].
L'affichage **Man** clignote.

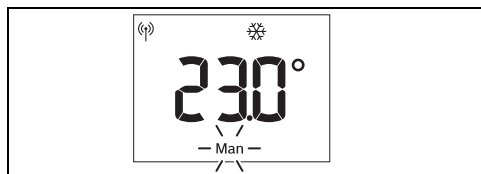


Fig. 8

- ▶ Pour actionner le mode refroidissement : appuyer sur la touche **Ok**.
L'affichage **Man** est allumé en permanence.

Pour modifier la température de refroidissement de consigne souhaitée :

- ▶ Appuyer sur la touche **Ok**.
L'écran affiche la température de refroidissement de consigne réglée. L'affichage **Set** clignote.
En l'absence de nouveau réglage, le mode entrée est fermé au bout de 5 secondes.
- ▶ Régler la température de refroidissement de consigne souhaitée avec les touches **^** et **v**.
- ▶ Confirmer la nouvelle valeur avec la touche **OK**.
Les affichages **Set** et **✓** s'allument.
L'écran passe au bout d'une seconde à l'affichage standard et affiche la température ambiante mesurée.

Le mode refroidissement est arrêté automatiquement, dès que les conditions ne sont plus remplies.

11 Messages de défaut

En cas de défaut dans le système, un message de défaut s’affiche à l’écran du CR 20 RF et sur le tableau de commande du générateur de chaleur.



D’autres messages de défaut dépendent du générateur de chaleur dans le système.

- Relever la signification des messages de défaut de la notice d’installation du générateur de chaleur.

Perturbation	description	Solution
	Échec de la liaison radio	► Diminuer l’écart entre le CR 20 RF et le K 30 RF.
	aucun mode de fonctionnement système trouvé	► Définir le mode de fonctionnement système au niveau du régulateur de système/du tableau de commande.
	Pression de l’installation trop faible.	► Remplir l’eau de chauffage (→ notice d’installation du générateur de chaleur).
	Tension de batterie dans le CR 20 RF trop faible	► Remplacer les piles.

Tab. 6

12 Mode veille/Arrêt

CR 20 RF

Le module de commande est alimenté en courant via les piles internes et reste enclenché en permanence. Pour économiser du courant, il commute en veille au bout de 30 secondes si aucune touche n’est enfoncée. En veille, l’écran affiche l’affichage standard, la synchronisation avec le système est toute-fois temporisée.



Lors du remplacement des piles, tous les réglages sont mainte-nus en permanence.

K 30 RF

La K 30 RF est alimentée en courant par le générateur de cha-leur. Sauf pour les travaux de maintenance, l’installation et donc le K 30 RF reste toujours en marche.

Pour économiser du courant, la LED s’éteint après une minute.

- Appuyer brièvement sur la touche du K 30 RF.
La LED affiche l’état actuel de l’appareil
(→ chapitre 3.2.2, page 6).

13 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch.

Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleurs technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils usés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.

Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

Appareils électriques et électroniques usagés



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets, mais doit être acheminé vers des points de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.

Le symbole s'applique aux pays concernés par les règlements sur les déchets électroniques, par ex. la « Directive européenne 2012/19/CE sur les appareils électriques et électroniques usagés ». Ces règlements définissent les conditions-cadres qui s'appliquent à la reprise et au recyclage des appareils électroniques usagés dans certains pays.

Comme les appareils électroniques peuvent contenir des substances dangereuses, ils doivent être recyclés de manière responsable pour réduire les éventuels dommages environnementaux et risques pour la santé humaine. De plus, le recyclage des déchets électroniques contribue à préserver les ressources naturelles.

Pour de plus amples informations sur l'élimination écologique des appareils électriques et électroniques usagés, veuillez contacter l'administration locale compétente, les entreprises chargées de l'élimination des déchets ou les revendeurs, auprès desquels le produit a été acheté.

Des informations complémentaires sont disponibles ici : www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Piles

Les piles ne doivent pas être recyclées avec les ordures ménagères. Les piles usagées doivent être collectées dans les systèmes de collecte locale.

14 Déclaration de protection des données



Nous, **[FR] elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France, [BE] Bosch Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Belgique, [LU] Ferroknepper Buderus S.A.,**

Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxembourg, traitons les informations relatives au produit et à son installation, l'enregistrement du produit et les données de l'historique du client pour assurer la fonctionnalité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (b) du RGPD), pour remplir notre mission de surveillance et de sécurité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) RGPD), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement de produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD), pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec le produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires en dehors de l'Espace économique européen. De plus amples informations sont disponibles sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos données à caractère personnel conformément à l'art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD pour des motifs qui vous sont propres ou dans le cas où vos données personnelles sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer votre droit, contactez-nous via l'adresse **[FR] privacy.ttfr@bosch.com, [BE] privacy.tbbe@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Pour de plus amples informations, veuillez scanner le QR code.

elm.leblanc S.A.S.
Etablissement de Saint-Thégonnec
CS 80001
F-29410 Saint-Thégonnec
www.bosch-chauffage.fr

0 820 00 6000 Service 0,12 € / min
+ prix appel

IMPORTANT: il est nécessaire de faire retour du bon de garantie
à l'adresse indiquée sur celui-ci.

Bosch Thermotechnology n.v./s.a.
Zandvoortstraat 47
2800 Mechelen
www.bosch-climate.be

Dienst na verkoop (voor herstelling)
Service après-vente (pour réparation)
T: 015 46 57 00
www.service.bosch-climate.be
service.planning@be.bosch.com

Deutsche Fassung auf Anfrage erhältlich.

Meier Tobler AG
Feldstrasse 11
CH-6244 Nebikon
Tel.: +41 44 806 41 41
ServiceLine Heizen 0800 846 846
www.meiertobler.ch
info@meiertobler.ch